

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

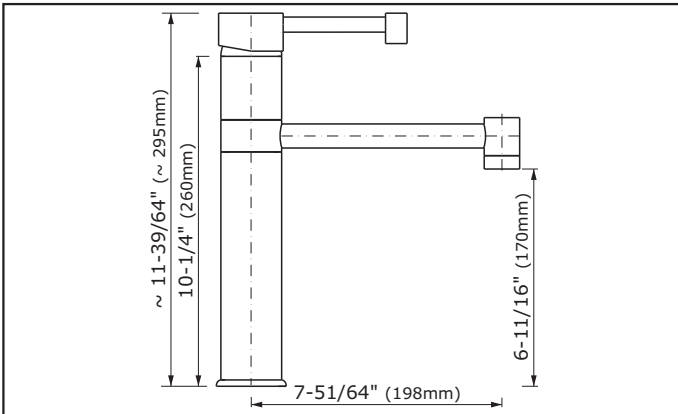
Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

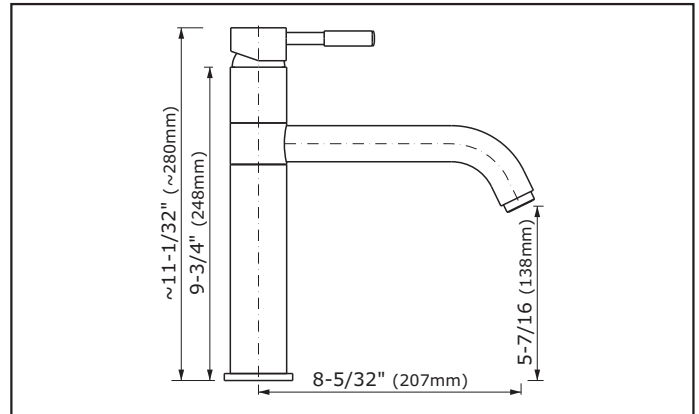
ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

Model **CAMARRO 4500-LM28**



Model **PERFEQUE 4600-LM3**



- For easy installation of your GRAFF faucet you will need:**
- to READ ALL the instructions completely before beginning,
 - to READ ALL the warnings, care and maintenance information.
- To complete the project, you should:**
- gather the tools and all the parts you will need,
 - prepare the mounting area,
 - mount the faucet,
 - connect the supply lines,
 - finally test and flush the faucet.
- You should have the following tools:**
- adjustable wrench,
 - channel pliers,
 - Teflon[®] tape and plumbers putty or caulking (silicone).

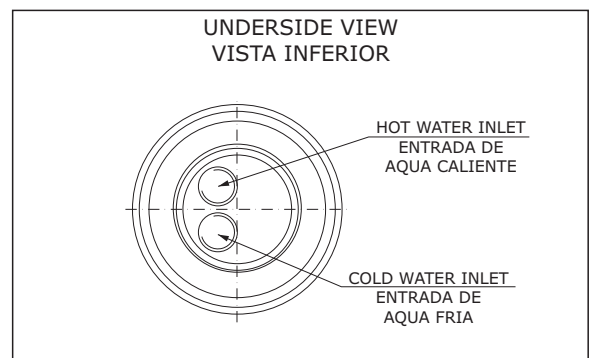
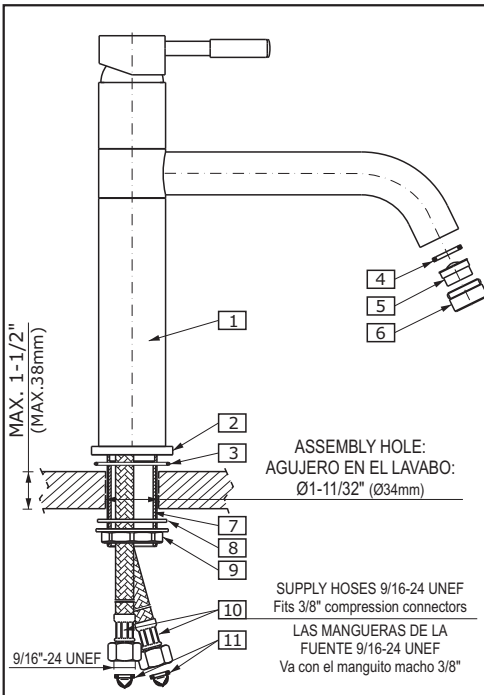
- Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:**
- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
 - LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.
- Para terminar el proyecto, usted debe:**
- recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
 - prepare el área para el montaje,
 - monte el grifo,
 - conecte las líneas de fuente,
 - finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.
- Usted debe tener las herramientas siguientes:**
- llave ajustable,
 - alicates acanalados,
 - cinta adhesiva de Teflon[®] y masilla o silicona.

FLOW RATE INFORMATION
● Max flow rate 2.2 GPM (8.3 l/min.) at 60 PSI (4.1 bar).

INFORMACIÓN DE INTENSIDAD DE FLUJO
● Flujo máximo 2.2 GPM (8.3 l/min.) con 60 PSI (4.1 bar).

FAUCET INSTALLATION ● INSTALACIÓN DEL GRIFO

1



See fig. 1

- The faucet is supplied in a box as a complete assembly.
1. Unscrew flanged nut (9) from stub pipe (7) and remove rubber washer (8).
 2. Insert the faucet (1) into a hole of the sink. Make sure that the o-ring seal (3) sits correctly in its own housing in the bottom ring (2).
 3. Remount rubber washer (8) and flanged nut (9) to the threaded stub pipe (7) and hand-tighten, do not over-tighten.
 4. Place the faucet in the correct position with sink. Be sure that the faucet is aligned properly. Make final tightening of flanged nut (9).

ENGLISH

Ver el dis. 1

ESPAÑOL

El grifo se suministra en una caja ensamblado.

1. Destornillar la tuerca de fijación (9) de la unión (7), quitar la arandela de goma (8).
2. Introducir el grifo (1) dentro del agujero del lavatorio. Asegurarse de que la empaquetadura de anillo (3) asiente correctamente en su propia cubierta en el anillo inferior (2).
3. Volver a colocar la arandela de goma (8) y la tuerca de fijación (9) a la rosca de la unión (7) y ajustarla a mano, no ajustar demasiado.
4. Colocar el grifo en la posición correcta en relación al lavatorio. Asegurarse de que el grifo esté alineado correctamente. Hacer el ajuste final de la tuerca de fijación (9).

MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES ● CONEXIÓN DE LAS FUENTES DE AGUA

2

ENGLISH

ESPAÑOL

1. Make sure that the seals with sieves (11) are in correct position in the flexible hose (10) endings.
 2. Connect the flexible hoses (10) with supply pipe installation. Please check label on hose for identification of hot (red sticker) or cold (blue sticker) water. Be sure to hold the flexible hoses in place when tightening the nut so as not twist the hoses.
 3. Confirm that handle of the faucet is in a closed position and open the water supply and check the connections for leaks.
1. Hay que asegurarse si las juntas con colador (11) están puestas en la posición adecuada en las tuercas de disparadores (10).
 2. Conectar las mangueras (10) a las tuberías de instalación de la fuente. Comprobar la etiqueta de la manguera para identificar si es para el agua caliente (etiqueta roja) o el agua fría (etiqueta azul). Mientras se está fijando la tuerca, sujetar el tubo flexible para que no se tuerza.
 3. Asegurarse de que la manilla del grifo esté en la posición de cerrada, abrir el abastecimiento de agua y comprobar las conexiones para saber si no hay escapes.

AFTER INSTALLATION BEFORE USE ● DESPUES DE LA INSTALACIÓN Y ANTES DEL USO

3

ENGLISH

ESPAÑOL

See fig. 1

Ver el dis. 1

1. Remove body of aerator (6), aerator insert (5) and washer (4) and turn faucet handle to the full on mixed position.
 2. Turn on hot and cold water supply valves and flush water lines for 15 seconds¹⁾.
 3. Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten If necessary, but do not overtighten.
 4. Replace washer (4), aerator insert (5) and body of aerator (6). Hand tighten only.
1. Retire el cuerpo del aireador (6), el insertador del aireador (5) la arandela (4) y gire la manilla del grifo a la posición de mezclado completo.
 2. Abra las válvulas de suministro de agua fría y caliente y enjuague las líneas de agua por 15 seg.¹⁾.
 3. Chequee todas las conexiones para ver si hay fuga de agua. Reajuste si es necesario, pero no ajuste demasiado.
 4. Coloque de nuevo la arandela (4), el insertador del aireador (5) y el cuerpo del aireador (6). Ajuste solo con la mano.

¹⁾ IMPORTANT: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

¹⁾ IMPORTANTE: Esto limpia los residuos que podrían causar daño a las piezas internas con un chorro de agua.

OPERATION ● OPERACIÓN

4

ENGLISH

ESPAÑOL

The faucet is operated by lifting the handle. Turn the handle to the left for hot water. Turn the handle to the right for cold water.

El grifo se opera levantando la manilla. Mover la manilla hacia la izquierda para el agua caliente. Mover la manilla hacia la derecha para el agua fría.

NOTE: In case of noticeable decreased water flow through your faucet please check if the flexible hoses with sieves are not blocked by impurities and debris. If so, please clean the sieves by jolting firmly the hose endings.

NOTA: En el caso de disminuir el flujo de agua a través de la grifo hay que comprobar si los disparadores no se han bloqueado por impurezas. En tal caso hay que limpiar los coladores agitando sus extremos.

CARE AND MAINTENANCE/WARRANTY ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO/GARANTÍA

5

ENGLISH

ESPAÑOL

Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

Su grifo de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers to your questions, call:
Lláme sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)
www.graffcollection.com